



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”  
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 - Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II pomocy technicznej  
„Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich” Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014- 2020”

---

## **Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych**

zawarta w dniu ..... 2018 roku w ..... pomiędzy Gminą Świlcza,  
36-072 Świlcza 168 REGON 690582140, NIP 517-00-45-613 reprezentowanym przez Wójta  
Gminy - Adama Dziedzica zwanym w dalszej części umowy **Zleceniodawcą**

**a**

.....  
reprezentowaną przez:

**- zwaną w dalszej części umowy Zleceniobiorcą.**

### **§1.**

#### **Powierzenie przetwarzania danych osobowych**

Przedmiotem umowy jest powierzenie przetwarzania danych osobowych przetwarzanych w związku z realizacją zadania określonego w umowie OW-VI.052.8.9.2018 na realizację operacji w ramach Planu Działania Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 tj. na realizację projektu pn.: Projektu „Z Internetem w trzeci wiek - szkolenia praktycznego korzystania z komputera i Internetu dla osób starszych”

### **§2**

#### **Zakres i cel przetwarzania**

1. Zleceniodawca oświadcza, że Administratorem Danych Osobowych, który decyduje o środkach i celach powierzenia przetwarzanych danych jest Gmina Wiejska Świlcza, której obsługę prowadzi Urząd Gminy Świlcza z siedzibą w Świlczy 168, 36-072 Świlcza, nr REGON: 690582140; NIP: 517-004-56-13, reprezentowana przez Wójta Gminy Świlcza.
2. Dane osobowe przetwarzane są do celów związanych z rekrutacją, realizacją i monitoringiem projektu pt. „Z Internetem w trzeci wiek - szkolenia praktycznego korzystania z komputera i Internetu dla osób starszych”, w trakcie jego trwania oraz w okresie trwałości projektu na rzecz Gminy Świlcza, Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 - Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi i innych instytucji, odpowiedzialnych za realizację, nadzór, monitoring i ewaluację nad Regionalnym Programem Operacyjnym Województwa Podkarpackiego 2014-2020.
3. Zleceniodawca powierza do przetwarzania, w szczególności do gromadzenia, przechowywania, edycji, następujące dane osobowe:
  - a) imię i nazwisko;



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”  
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 - Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II pomocy technicznej  
„Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich” Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014- 2020”

---

- b) miejsce zamieszkania
- c) PESEL
- d) numer telefonu
- e) adres e-mail

W/w dane osobowe dotyczą uczestników projektu i zostaną przekazane Zleceniobiorcy w formie elektronicznej.

4. Powierzone przez Zleceniodawcę dane osobowe będą przetwarzane przez Wykonawcę wyłącznie w celu określonym w § 1, tj. realizacji projektu, w sposób zgodny z treścią niniejszej umowy,

### **§3**

#### **Sposób wykonania umowy w zakresie przetwarzania danych osobowych**

1. Zleceniobiorca zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą umową, ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 10 maja 2018r. (Dz.U. 2018, poz. 1000) oraz rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), które chronią prawa osób, których dane dotyczą zgodnie z obowiązującym stanem prawnym.
2. Zleceniobiorca zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez podjęcie środków technicznych i organizacyjnych, min. poprzez :
  - a) prowadzenie dokumentacji opisującej sposób przetwarzania danych osobowych;
  - b) zabezpieczenie znajdujących się w jego posiadaniu urządzeń i systemów informatycznych służących do przetwarzania danych osobowych zapewniających odpowiedni poziom bezpieczeństwa określony w obowiązujących przepisach, w oparciu o prowadzoną analizę ryzyka i zagrożeń;
  - c) zapewnienie przeprowadzania regularnych testów i oceny wdrożonych środków ochrony danych;
  - d) dopuszczenie do przetwarzania danych wyłącznie osób, którym udzielił upoważnienia do przetwarzania danych osobowych i równocześnie zobowiązał je do zachowania poufności;
  - e) poinformowanie o obowiązku przekazania, wynikającym z przepisów prawa, powierzonych danych do Państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej,
3. Zleceniobiorca każdorazowo informuje Zleceniodawcę o wszelkich zdarzeniach mogących skutkować odpowiedzialnością Zleceniodawcy lub Zleceniobiorcy, w tym każdym prawnie usprawiedliwionym żądaniu udostępnienia danych osobowych właściwemu organowi państwa, chyba, że zakaz zawiadomienia wynika z przepisów prawa, jak również o wszelkich kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”  
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 - Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II pomocy technicznej  
„Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich” Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014- 2020”

---

danych osobowych przez Zleceniobiorcę. Zleceniobiorca poinformuje ponadto Zleceniodawcę o każdym naruszeniu lub podejrzeniu naruszenia poufności powierzonych danych - w terminie trzech dni od powzięcia przez Zleceniobiorcę informacji o ich wystąpieniu,

4. Zleceniobiorca może powierzyć dane osobowe objęte niniejszą umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania umowy po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Zleceniodawcy.
5. Zleceniobiorca oświadcza, że dokonał wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, tak aby przetwarzanie powierzonych danych spełniało wymogi rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) i chroniło prawa osób, których dane dotyczą

#### **§4 Zapytania**

1. Zleceniodawcy przysługuje prawo kierowania zapytań do Zleceniobiorcy w zakresie prawidłowości wykonania przez Zleceniobiorcę obowiązków dotyczących zabezpieczenia powierzonych mu na podstawie niniejszej umowy danych osobowych.
2. Zleceniobiorca zobowiązuje się udzielić odpowiedzi na zapytanie, o którym mowa w ust. 1, w terminie 7 dni od daty otrzymania zapytania.

#### **§5 Prawo kontroli**

1. Zleceniodawca ma prawo do przeprowadzania kompleksowej kontroli w zakresie zabezpieczenia powierzonych danych osobowych na podstawie niniejszej umowy.
2. Kontrola, o której mowa w niniejszym paragrafie może nastąpić wyłącznie po uprzednim powiadomieniu Zleceniobiorcy przez Zleceniodawcę o zamiarze przeprowadzenia kontroli, na co najmniej 3 dni przed planowanym terminem rozpoczęcia kontroli, ze wskazaniem na piśmie osób wyznaczonych przez Zleceniodawcę do przeprowadzenia kontroli.
3. Z czynności kontrolnych Zleceniodawca sporządza protokół, którego przekazuje Zleceniobiorcy.
4. Zleceniobiorca zobowiązuje się dostosować do zaleceń pokontrolnych mających na celu usunięcie uchybień i poprawę bezpieczeństwa przetwarzania danych osobowych oraz w razie potrzeby złożenia stosownych wyjaśnień.

#### **§6 Odpowiedzialność Zleceniobiorcy**



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”  
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 - Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II pomocy technicznej  
„Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich” Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014- 2020”

---

1. Zleceniobiorca jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystywanie powierzonych danych osobowych niezgodnie z treścią umowy, a w szczególności za ich udostępnienie osobom nieupoważnionym.
2. W przypadku naruszenia przepisów ustawy lub umowy powierzenia z przyczyn leżących po stronie Zleceniobiorcy, w następstwie czego Zleceniodawca zostanie zobowiązany do wypłaty odszkodowania lub zostanie ukarany administracyjną karą pieniężną, Zleceniobiorca zobowiązuje się zrekompensować Zleceniodawcy poniesione straty i koszty z tego tytułu. Zleceniobiorca może uwolnić się od obowiązku zapłaty odszkodowania, pokrycia strat i kosztów jeżeli udowodni, że zdarzenie które doprowadziło do powstania szkody nie jest przez niego zawinione.

## **§7**

### **Zniszczenie danych po rozwiązaniu umowy**

1. Zleceniobiorca w ciągu siedmiu dni od dnia wygaśnięcia lub rozwiązania umowy zobowiązany jest usunąć lub zwrócić w formie, w której zostały mu przekazane ,wszystkie dane osobowe, które zostały mu powierzone w związku z wykonywaniem umowy. Zleceniobiorca powinien dysponować jedynie danymi osobowymi i nośnikami, które mogą podlegać kontroli - do czasu związanego z możliwością jej przeprowadzenia lub być podporządkowane pod zasadę trwałości projektu. Po tym czasie powinien jej niezwłocznie usunąć.
2. Przez usunięcie danych osobowych, o których mowa w ust 1 należy rozumieć zniszczenie danych osobowych lub taką ich modyfikację, która nie pozwoli na ustalenie tożsamości osoby, której dane dotyczą,
3. Na pisemne żądanie Zleceniodawcy, Zleceniobiorca ma obowiązek przedstawić w terminie 7 dni pisemny protokół potwierdzający fakt zniszczenia danych osobowych,

## **§8**

### **Czas trwania umowy**

Niniejsza umowa zostaje zawarta na czas realizacji zadania pod nazwą        zgodnie z umową

## **§9**

### **Prawo odstąpienia od umowy**

1. Zleceniodawca ma prawo odstąpić od umowy, gdy Zleceniobiorca:
  - a) wykorzystał dane osobowe w sposób niezgodny z umową powierzenia;
  - b) powierzył wykonanie przedmiotu umowy powierzenia osobie trzeciej bez pisemnej zgody Zleceniodawcy;
  - c) nie zaprzestaje niewłaściwego przetwarzania danych osobowych.
2. Odstąpienie Zleceniodawcy od umowy nie zwalnia Zleceniobiorcy od rekompensaty strat, o których mowa w § 6 pkt 2 umowy powierzenia.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”  
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 - Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II pomocy technicznej  
„Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich” Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014- 2020”

---

## **§10** **Informacje poufne**

1. Zleceniobiorca zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów oraz dokumentów, w szczególności zawierających dane osobowe otrzymanych od Zleceniodawcy (dane poufne).
2. Zleceniobiorca oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Zleceniodawcy danych w innym celu niż wykonanie Umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub Umowy.

## **§11** **Przepisy końcowe**

1. Zmiana niniejszej umowy może nastąpić tylko w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową stosuje się przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (Dz. U. z 2016 r. poz. 380 z późn. zm.), ustawy z dnia 10 maja 2018r. ( DZ.U. 2018, poz. 1000) r. o ochronie danych osobowych oraz pozostałych przepisów powszechnie obowiązujących.
3. W razie powstania sporu związanego z wykonaniem niniejszej umowy strony poddają jego rozstrzygnięcie sądowi powszechnemu właściwemu miejscowo dla siedziby Zleceniodawcy.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, jeden dla Zleceniodawcy, jeden dla Zleceniobiorcy.

(Zleceniodawca)

(Zleceniobiorca)